

**STATUTES
OF THE EUROPEAN NUCLEAR EXPERIMENTAL
EDUCATIONAL PLATFORM**

**Article 1
Name and registered office of association**

1. The name of the association is **European Nuclear Experimental Educational Platform**.
2. The European Nuclear Experimental Educational Platform (Hereinafter referred to as "**ENEEP Association**", or "**association**") is an Interest Association of Legal Entities established pursuant to Art. § 20f et seq. of Act no. 40/1964 Coll. of the Civil Code of the Slovak Republic as amended. The ENEEP Association is a legal entity.
3. The registered office of the ENEEP Association is located at Ilkovičova 2961/3, 841 04 Bratislava – city district Karlova Ves, Slovak republic.
4. The ENEEP Association is established for an indefinite period of time.

**Article 2
Subject of activities of the association
within the framework of international treaties and
legislation**

The ENEEP Association:

1. Offers access to nuclear experimental facilities and laboratories, for the performance
 - a. of experimental nuclear education and hands-on activities for students at all academic levels (bachelor, master and PhD),
 - b. of experimental nuclear training and hands-on activities for professionals,
 - c. of R&D activities in the field of nuclear engineering,
 - d. to persons designated by the Members of the ENEEP Association (hereinafter referred to as "**Members**" in a plural or as "**Member**" in singular) who are interested in education, training, and research in nuclear engineering.
2. Represents the interests of the Members of the ENEEP Association in communication with
 - a. international organizations, such as IAEA, ENEN, NEA, etc.
 - b. European funding organizations,
 - c. national public or governmental organizations,
 - d. nuclear industry,
 - e. other research organisations.
3. Ensures the proper performance of the activities of its

**STANOVY
EURÓPSKEJ JADROVEJ EXPERIMENTÁLNEJ
VZDELÁVACEJ PLATFORMY**

**Článok 1
Názov a sídlo združenia**

1. Názov združenia je **Európska jadrová experimentálna vzdelávacia platforma**.
2. Európska jadrová experimentálna vzdelávacia platforma (ďalej len ako „**ENEEP združenie**“, alebo „**združenie**“) je záujmové združenie právnických osôb založené podľa § 20f a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. ENEEP združenie je právnickou osobou.
3. Sídlo ENEEP združenia sa nachádza na adrese Ilkovičova 2961/3, 841 04 Bratislava - mestská časť Karlova Ves, Slovenská republika.
4. ENEEP združenie sa zakladá na dobu neurčitú.

**Článok 2
Predmet činnosti združenia
v rámci medzinárodných zmlúv a legislatívy**

ENEEP združenie:

1. Ponúka prístup k jadrovým experimentálnym zariadeniam a laboratóriám na výkon
 - a. experimentálneho jadrového vzdelávania a praktických aktivít pre študentov na všetkých akademických úrovniach (bakalársky, magisterský/inžiniersky a doktorandský),
 - b. experimentálnej jadrovej odbornej prípravy a praktických aktivít pre profesionálov,
 - c. výskumných a vývojových aktivít v oblasti jadrového inžinierstva,
 - d. osobám určeným členmi ENEEP združenia (ďalej len ako „**Členovia**“ v množnom čísle alebo ako „**Člen**“ v jednotnom čísle), ktorí majú záujem o vzdelávanie, školenia a výskum v oblasti jadrového inžinierstva.
2. Zastupuje záujmy členov ENEEP združenia pri komunikácii s
 - a. medzinárodnými organizáciami, ako sú IAEA, ENEN, NEA atď.
 - b. európskymi finančnými organizáciami,
 - c. národnými verejnými alebo vládnyimi organizáciami,
 - d. jadrovým priemyslom,
 - e. inými výskumnými organizáciami.
3. Zabezpečuje riadny výkon činností svojich Členov, ich vysokú odbornú a etickú úroveň.

Members, its high professional and ethical level.

4. Helps to resolve disputes amicably between the Members of the ENEEP Association.
 5. Informs the professional and lay public about its activities and provides basic information about its Members.
 6. To meet its purpose, the ENEEP Association has to:
 - a. ensure a high level of quality and relevance of nuclear education and training activities,
 - b. work towards increasing the attractiveness of the nuclear education and training activities and maintaining them up-to-date with scientific progress,
 - c. actively promote the nuclear education and training activities offered to potential users in Europe and abroad through various communication channels,
 - d. establish synergies with European Union initiatives in relevant nuclear disciplines,
 - e. cooperate with international and national governmental institutions, agencies and universities.
 7. The ENEEP Association carry out business activities, as follows:
 - a. Publishing, promotional activities and advertising,
 - b. Organization of scientific and professional seminars, conferences, courses, exhibitions, congresses in the scope of free trade,
 - c. Publishing activities in the scope of free trade,
 - d. Research and experimental development on natural sciences and engineering,
 - e. Organizing of cultural and social events.
 8. The ENEEP Association is authorized to collect any lawful resources which are necessary to the realization of its purpose.
 9. The goal of the ENEEP Association is to connect its experimental and research infrastructure in the nuclear field to ease the access to this infrastructure for experimental and training purposes in sustainable way. This networking will help also to build awareness and acceptance related to nuclear energy.
 10. Members of the ENEEP Association may enter into any other cooperation with third parties, unless such cooperation would be in conflict with the mission and main objectives of the ENEEP Association.
4. Pomáha priateľsky riešiť spory medzi Členmi ENEEP združenia.
 5. Informuje odbornú i laickú verejnosť o svojej činnosti a poskytuje základné informácie o svojich Členoch.
 6. Aby ENEEP združenie splnilo svoj účel, musí:
 - a. zabezpečiť vysokú úroveň kvality a relevantnosti aktivít jadrového vzdelávania a odbornej prípravy,
 - b. pracovať na zvyšovaní atraktívnosti aktivít jadrového vzdelávania a odbornej prípravy a udržiavať ich v aktuálnom stave s vedeckým pokrokom,
 - c. aktívne propagovať aktivity jadrového vzdelávania a odbornej prípravy ponúkané potenciálnym užívateľom v Európe a v zahraničí prostredníctvom rôznych komunikačných kanálov,
 - d. vytvoriť synergie s iniciatívami Európskej únie v príslušných jadrových disciplínach,
 - e. spolupracovať s medzinárodnými a národnými vládnymi inštitúciami, agentúrami a univerzitami.
 7. ENEEP združenie vykonáva podnikateľskú činnosť nasledovne:
 - a. Vydavateľská, propagačná a reklamná činnosť,
 - b. Organizovanie vedeckých a odborných seminárov, konferencií, kurzov, výstav, kongresov v rozsahu voľnej živnosti,
 - c. Vydavateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti,
 - d. Výskum a experimentálny vývoj v oblasti prírodných vied a inžinierstva,
 - e. Organizovanie kultúrnych a spoločenských podujatí.
 8. ENEEP združenie je oprávnené zhromažďovať akékoľvek zákonné prostriedky, ktoré sú potrebné na realizáciu jeho účelu.
 9. Cieľom ENEEP združenia je prepojiť svoju experimentálnu a výskumnú infraštruktúru v jadrovej oblasti tak, aby sa trvalo udržateľným spôsobom uľahčil prístup k tejto infraštruktúre pre experimentálne a školiace účely. Táto sieť tiež pomôže vybudovať povedomie a akceptáciu v súvislosti s jadrovou energiou.
 10. Členovia ENEEP združenia môžu nadviazať akúkoľvek inú spoluprácu s tretími osobami, pokiaľ takáto spolupráca nebude v rozpore s poslaním a hlavnými cieľmi ENEEP združenia.

Article 3 Membership

1. The founding Members of the ENEEP Association are:
 - a. Budapest University of Technology and Economics, Hungary,
 - b. Česká technická univerzita v Prahe, Česká republika,

Článok 3 Členstvo

1. Zakladajúcimi členmi ENEEP združenia sú:
 - a. Technická a ekonomická univerzita v Budapešti, Maďarsko,
 - b. Česká technická univerzita v Prahe, Česká republika,

- b. Czech Technical University in Prague, Czech Republic,
- c. Jožef Stefan Institute, Slovenia,
- d. Slovak University of Technology in Bratislava, Slovakia,

and agree with the subject of the ENEEP Association.

2. The General Assembly decides on admission of a new Member of the ENEEP Association and on expulsion of current Members.
3. Membership is established on the day of registration in the Central register of members of the ENEEP Association after the cumulative fulfilment of the following conditions:
 - a. written application for membership in ENEEP Association and written consent to the valid statutes of the ENEEP Association have been delivered to the President of the ENEEP Association,
 - b. a membership fee has been paid,
 - c. the General Assembly approved the admission of the new Member of the ENEEP Association. The above-mentioned conditions for the establishment of membership of the ENEEP Association do not apply to its founding Members stated in point 1 of Article 3 of the Statutes, who become Members of the ENEEP Association automatically on the day of the establishment of the ENEEP Association.
4. Membership in the ENEEP Association expires by:
 - a. withdrawal, with effect from the date of delivery of the written notification of withdrawal addressed to the President of the ENEEP Association,
 - b. decision of the General Assembly on expulsion from the ENEEP Association due to violation of the articles of the Statute of the ENEEP Association or other binding documents of ENEEP Association, proceedings against the interests of the ENEEP Association, non-payment of membership fee or due to damage to the good name of the association,
 - c. termination of the Member as a legal entity,
 - d. termination of the ENEEP Association,

with no right to a refund of any membership fee or other contribution.
5. The ENEEP Association maintains a Central register of its Members.

Article 4
Rights and obligations of members of the ENEEP Association

1. A Member of the ENEEP Association exercises rights through a statutory representative or another person

- c. Inštitút Jožefa Stefana, Slovinsko,
- d. Slovenská technická univerzita v Bratislave, Slovensko,

a súhlasia s predmetom činnosti ENEEP združenia.

2. O prijatí nového Člena ENEEP združenia a o vylúčení doterajších Členov rozhoduje Valné zhromaždenie.
3. Členstvo vzniká dňom zápisu do Centrálného registra členov ENEEP združenia po kumulatívnom splnení týchto podmienok:
 - a. písomná žiadosť o členstvo v ENEEP združení a písomný súhlas s platnými stanovami ENEEP združenia boli doručené Prezidentovi ENEEP združenia,
 - b. bol zaplatený členský príspevok,
 - c. Valné zhromaždenie schválilo prijatie nového člena ENEEP združenia. Vyššie uvedené podmienky pre vznik členstva v ENEEP združení sa nevzťahujú na jeho zakladajúcich členov uvedených v článku 3 bod 1 Stanov, ktorí sa stávajú členmi ENEEP združenia automaticky dňom vzniku ENEEP združenia.
4. Členstvo v ENEEP združení zaniká:
 - a. odstúpením, s účinnosťou odo dňa doručenia písomného oznámenia o odstúpení adresovanom Prezidentovi ENEEP združenia,
 - b. rozhodnutím Valného zhromaždenia o vylúčení z ENEEP združenia z dôvodu porušenia Stanov ENEEP združenia alebo iných záväzných dokumentov ENEEP združenia, konania proti záujmom ENEEP združenia, nezaplatenia členského príspevku alebo z dôvodu, poškodenia dobrého mena ENEEP združenia,
 - c. zánikom Člena ako právnickej osoby,
 - d. zánikom ENEEP združenia,

bez nároku na vrátenie akéhokoľvek členského príspevku alebo iného príspevku.
5. ENEEP združenie vedie Centrálny register svojich členov.

Článok 4
Práva a povinnosti členov ENEEP združenia

1. Člen ENEEP združenia vykonáva práva prostredníctvom štatutárneho zástupcu alebo inej osoby poverenej štatutárnym zástupcom.
2. Člen ENEEP združenia má právo najmä:

authorized by the statutory representative.

2. A Member of the ENEEP Association has the right mainly:
 - a. to participate in the fulfilment of the tasks of the subject of the ENEEP Association's activities,
 - b. to elect a Member representative to the bodies of the ENEEP Association, and as Member representative be elected to the bodies of the ENEEP Association,
 - c. be informed of the activities of the ENEEP Association and about the decisions taken,
 - d. give suggestions and proposals to the bodies of the ENEEP Association,
 - e. to participate in the meetings of the General Assembly with one casting vote,
 - f. to participate in the meetings of the bodies of the ENEEP Association, to submit proposals concerning its tasks and organization,
 - g. draw the attention of the bodies of the ENEEP Association to shortcomings and give suggestions for further action,
 - h. to withdraw from the ENEEP Association at any time without the right to a refund of the membership fee,
 - i. possibly other rights that are not explicitly stated in this article and are in accordance with other provisions of these Statutes.
 3. The Member of the ENEEP Association is obliged mainly:
 - a. to adhere to the Statutes of the ENEEP Association and actively participate in the fulfilment of the tasks of the ENEEP Association,
 - b. to comply with the resolutions of the bodies of the ENEEP Association,
 - c. to pay membership fees in the specified amount and term according to par. 4,
 - d. to participate by Member representatives in the activities of the bodies of the ENEEP Association to which the Member representative is elected,
 - e. to adhere to the general principles of business and professional ethics.
 4. Members are obliged to pay membership fees annually in the amount and on maturity dates determined by the decision of the General Assembly.
 5. Members of the ENEEP Association undertake to provide their experimental facilities or laboratories for educational and training activities offered and organized by the ENEEP Association in agreement with the declared contribution to the educational courses and experimental activities and agreed financial conditions.
- a. podieľať sa na plnení úloh predmetu činnosti ENEEP združenia,
 - b. voliť zástupcu Člena do orgánov ENEEP združenia, a ako zástupca Člena byť volený do orgánov ENEEP združenia,
 - c. byť informovaný o činnosti ENEEP združenia a o prijatých rozhodnutiach,
 - d. dávať podnety a návrhy orgánom ENEEP združenia,
 - e. zúčastňovať sa na zasadnutiach Valného zhromaždenia s jedným rozhodujúcim hlasom,
 - f. zúčastňovať sa na zasadnutiach orgánov ENEEP združenia, podávať návrhy týkajúce sa jeho úloh a organizácie,
 - g. upozorniť orgány ENEEP združenia na nedostatky a dať návrhy na ďalší postup,
 - h. kedykoľvek vystúpiť z ENEEP združenia bez nároku na vrátenie členského príspevku,
 - i. prípadne ďalšie práva, ktoré nie sú výslovne uvedené v tomto článku a sú v súlade s ostatnými ustanoveniami týchto Stanov.
3. Člen ENEEP združenia je povinný najmä:
 - a. dodržiavať Stanovy ENEEP združenia a aktívne sa podieľať na plnení úloh ENEEP združenia,
 - b. dodržiavať uznesenia orgánov ENEEP združenia,
 - c. platiť členské príspevky v určenej výške a termíne podľa ods. 4,
 - d. zúčastňovať sa prostredníctvom svojich zástupcov na činnosti orgánov ENEEP združenia, do ktorých je zástupca člena zvolený,
 - e. dodržiavať všeobecné zásady obchodnej a profesionálnej etiky.
 4. Členovia sú povinní každoročne platiť členské príspevky vo výške a lehote splatnosti určenej rozhodnutím Valného zhromaždenia.
 5. Členovia ENEEP združenia sa zaväzujú poskytnúť svoje experimentálne zariadenia alebo laboratória na vzdelávacie a školiace aktivity ponúkané a organizované ENEEP združením v súlade s deklarováým príspevkom na vzdelávacie kurzy a experimentálne aktivity a dohodnutými finančnými podmienkami.

Článok 5 Orgány združenia

1. Orgánmi združenia sú:
 - a. Valné zhromaždenie,
 - b. Prezident a Vice-prezident,
 - c. Vedecká a vzdelávacia rada (ďalej len „SEB“),

Article 5 Bodies of the association

1. The bodies of the association are:
 - a. General Assembly,
 - b. President and Vice-president,
 - c. Scientific and Education Board (hereinafter referred to as "SEB"),
 - d. Executive Director, if appointed.
2. The ENEEP Association creates working committees and working groups as needed. The President of the ENEEP Association decides on their composition, goals and tasks and termination.
3. Persons elected as the President and Vice-president may only be natural persons elected from among the Member representatives.
4. Persons elected as members of the SEB of the ENEEP Association or appointed to the position of Executive Director and members of working groups and committees may only be natural persons elected from among the Member representatives and from the experts outside the ENEEP Association.
5. Before election of new persons to the bodies of the ENEEP Association, each Members of the ENEEP Association is obliged to submit to the President a list of proposed candidates for the elected position at the request of the President.
6. In the event that the decision of the General Assembly on the election of a new President and the election of members to other bodies of the association falls on same day, the General Assembly is obliged to decide the election of the President first.
7. Membership in bodies of the ENEEP Association according to point 1.b and 1.c of Article 5 of these Statutes expires by:
 - a. termination of the elected period,
 - b. dismissal,
 - c. resignation as a member of the body of the association either in person or in writing at a meeting of the body that is entitled to appoint a new member (authorized body),
 - d. termination of the ENEEP Association.
8. The termination of a Member's membership in the ENNEP Association does not affect the term of office of the elected members (representatives) in the bodies of ENEEP Association.
 - d. Výkonný riaditeľ, ak je vymenovaný.
2. ENEEP združenie vytvára podľa potreby pracovné komisie a pracovné skupiny. O ich zložení, cieľoch a úlohách a zániku rozhoduje Prezident ENEEP združenia.
3. Osoby zvolené za Prezidenta a Vice-prezidenta môžu byť len fyzické osoby spomedzi zástupcov Členov.
4. Osobami zvolenými za členov SEB ENEEP združenia alebo menovanými do funkcie Výkonného riaditeľa a členov pracovných skupín a komisií môžu byť len fyzické osoby zvolené spomedzi zástupcov Členov a z odborníkov mimo ENEEP združenia.
5. Pred voľbou nových osôb do orgánov ENEEP združenia je každý Člen ENEEP združenia povinný na požiadanie Prezidenta predložiť Prezidentovi zoznam navrhnutých kandidátov na volenú funkciu.
6. V prípade, že rozhodovanie Valného zhromaždenia o voľbe nového Prezidenta a voľbe členov do iných orgánov združenia prípadne na rovnaký deň, je Valné zhromaždenie povinné rozhodnúť najskôr o voľbe Prezidenta.
7. Členstvo v orgánoch ENEEP združenia podľa článku 5 bod 1 písm. b) a c) týchto Stanov zaniká:
 - a. uplynutím volebného obdobia,
 - b. odvolaním,
 - c. vzdaním sa funkcie člena orgánu združenia buď osobne, resp
 - d. vzdaním sa funkcie člena orgánu združenia buď osobne alebo písomne na zasadnutí orgánu, ktorý je oprávnený vymenovať nového člena (oprávnený orgán),
 - e. zánikom ENEEP združenia,
 - e.f. v prípade orgánov podľa bodu 1 písm. b) tohto článku
 - skončením členstva Člena, ktorého je zástupcom,
 - skôčením právneho vzťahu k Členovi, ktorého je zástupcom.
8. Zánik členstva Člena v ENNEP združení nemá okrem funkcii Prezident a Vice-prezident, vplyv na funkčné obdobie volených členov (zástupcov) v orgánoch ENEEP združenia.

Article 6 General Assembly

1. The General Assembly is the highest body of the ENEEP Association and is composed of all Members of the ENEEP Association.

Článok 6 Valné zhromaždenie

Komentár [M1]: Bod 3 tohto článku uvádza: „Osoby zvolené za Prezidenta a Vice-prezidenta môžu byť len fyzické osoby spomedzi zástupcov Členov.“

Toto platí len pre Prezidenta a Vice-prezidenta.

To znamená že v prípade vystúpenia člena, jeho zástupca už nemôže byť Prezidentom a taktiež ak osoba Prezidenta už nemá právny vzťah k členovi, teda nie je jeho zástupcom.

Komentár [M2]: Doplnené v nadväznosti na predošlý komentár. Ustanovenie by inak bolo v rozpore s bodom 3.

2. The General Assembly in particular
 - a. approves the statutes of the ENEEP Association and their amendments,
 - b. elects and removes (dismisses) the President,
 - c. elects members of the SEB from the candidates selected by the President, and removes (dismisses) members of the SEB on the basis of proposal of the President,
 - d. elects a Vice-president from the candidates selected by the President and dismisses the Vice-President on the basis of proposal by the President,
 - e. approves the financial statements of the ENEEP Association,
 - f. approves the action plan and the annual report,
 - g. approves the budget and management report of the ENEEP Association,
 - h. approves the report on the activities of the ENEEP Association,
 - i. decides on the admission and expulsion of a Member of the ENEEP Association from the association,
 - j. decides on the dissolution of the ENEEP Association and designates the body responsible for the property settlement in the event of dissolution of the ENEEP Association,
 - k. decides on the amount of annual membership fee,
 - l. decides on other issues concerning the ENEEP Association and its activities under this Statutes, or if the General Assembly has reserved its decision on any issue.
3. The General Assembly is convened by the President as required, at least once a year. The provisions of point 4 below shall apply mutatis mutandis.
4. The President of the ENEEP Association or a person authorized by the President is obliged to convene the General Assembly on request by at least one third of the Members of the ENEEP Association, within 14 days of receiving the relevant request. The President is obligated to notify all the Members of the ENEEP Association at least 14 days before the meeting of the General Assembly, about:
 - a. date,
 - b. place,
 - c. time,
 - d. and agenda of the meeting of the General Assembly, by written invitation sent to the place of registered office of a Member of the Association registered in the Central register of members or electronically, by e-mail to the e-mail address designated by the member for the needs of communications.
5. The 14 days period and the written form stated in the
 1. Valné zhromaždenie je najvyšším orgánom ENEEP združenia a tvoria ho všetci Členovia ENEEP združenia.
 2. Valné zhromaždenie predovšetkým:
 - a. schvaľuje stanovky ENEEP združenia a ich zmeny,
 - b. volí a odvoláva Prezidenta,
 - c. volí členov SEB z kandidátov vybraných Prezidentom a odvoláva členov SEB na návrh Prezidenta,
 - d. volí Vice-Prezidenta z kandidátov vybraných Prezidentom a odvoláva Vice-Prezidenta na návrh Prezidenta,
 - e. schvaľuje účtovnú závierku ENEEP združenia,
 - f. schvaľuje akčný plán a výročnú správu,
 - g. schvaľuje rozpočet a správu o hospodárení ENEEP združenia,
 - h. schvaľuje správu o činnosti ENEEP združenia,
 - i. rozhoduje o prijatí a vylúčení Člena združenia ENEEP zo združenia,
 - j. rozhoduje o zrušení ENEEP združenia a určuje orgán zodpovedný za majetkové vypořádanie v prípade zániku ENEEP združenia,
 - k. rozhoduje o výške ročného členského príspevku,
 - l. rozhoduje o ďalších otázkach týkajúcich sa ENEEP združenia a jeho činnosti podľa týchto stanov, alebo ak si Valné zhromaždenie vyhradilo rozhodovanie o akejkoľvek otázke.
 3. Valné zhromaždenie zvoláva Prezident podľa potreby, najmenej raz ročne. Ustanovenia bodu 45 nižšie sa použijú primerane.
 4. Prezident ENEEP združenia alebo ním poverená osoba je povinná zvolať Valné zhromaždenie na žiadosť najmenej jednej tretiny Členov ENEEP združenia, a to do 14 dní od doručenia príslušnej žiadosti.
 - 4-5. Prezident je povinný najneskôr 14 dní pred konaním Valného zhromaždenia oznámiť všetkým členom ENEEP združenia:
 - a. dátum,
 - b. miesto,
 - c. čas,
 - d. program rokovania Valného zhromaždenia, prostredníctvom písomnej pozvánky zaslanej na adresu sídla Člena združenia zapísaného v Centrálnom registri členov alebo elektronicke, e-mailom na e-mailovú adresu určenú členom pre potreby komunikácie.

Komentár [U3]: Navrhujem rozdeliť ustanovenia na 2 samostatné body, nakoľko si vzájomne odporujú. Rozpor je odstránený v doplnení v bode 6.

Komentár [M4]: V prípade žiadosti 1/3 členov sa musí Valné zhromaždenie uskutočniť do 14 dní, vtedy teda nie je v zásade možné dodržať lehotu.

Navrhujem rozdeliť ustanovenia, to nemá žiadny vplyv na obsah a doplnenie v bode 6 je len zohľadnením uvedeného.

previous provisions, need not be complied to if all Members have agreed to the meeting of the General Assembly and have agreed on the agenda of the General Assembly.

6. The Members present at the meeting of the General Assembly shall be entered in the attendance list, which the President is obligated to provide. A Member of the ENEEP Association is entitled to be represented by a mandatary at the meeting of the General Assembly on the basis of written mandate, however, the signature of the Member, resp. the person authorized to act on Members must be notarized (for example by notary or other state authority) .
7. The General Assembly decides by at least 75% majority of votes of all Members of General Assembly.
8. The General Assembly of the ENEEP Association has a quorum if at least 75% majority of all Members of the association is present.
9. The meeting of the General Assembly is chaired by the President. It is the duty of the chairman of the General Assembly to ensure that proper minutes of the meetings are obtained, which must include:
 - a. the name of the ENEEP Association,
 - b. date, place and time of the meeting of the General Assembly,
 - c. the name of the chairman and the recorder,
 - d. a description of the discussion of the individual items on the agenda of the General Assembly meeting;
 - e. the resolutions adopted by the General Assembly, indicating the result of the vote;
 - f. objections of members who requested their registration and possible settlement of them;

The minutes must be signed by the chairman and the recorder and must be accompanied by the attendance list of present Members. The Chairman is obliged to ensure the delivery of these minutes to all Members of the General Assembly no later than 10 days after the General Assembly taking place.

10. The General Assembly is entitled to decide on matters that fall within its competence also outside of the General Assembly meeting through per-rollam voting. Motion for a per-rollam resolution is submitted to the Members of the General Assembly on the initiative of the President or on the initiative of 2/5 of the members of the General Assembly. The President shall send the draft of the resolutions to the Members of the General Assembly via e-mail with a deadline for voting at least 5 (five) working days. A member of the General Assembly is obliged to vote on the draft resolution within the set time limit. The General Assembly in case of per-rollam voting decides by at least 75% majority of votes of all the Members of the General Assembly. The President shall announce the

~~5-6.~~ 14 dňová lehota a písomná forma uvedená v predchádzajúcich ustanoveniach nemusí byť dodržaná, ak všetci Členovia súhlasili so zasadnutím Valného zhromaždenia a súhlasili s programom Valného zhromaždenia alebo ak ide o valné zhromaždenie zvolané podľa bodu 4 tohto článku kedy sa uplatňuje 7 dňová lehota.

~~6-7.~~ Členovia prítomní na rokovaní Valného zhromaždenia sa zapisujú do prezenčnej listiny, ktorú je povinný zabezpečiť Prezident. Člen ENEEP združenia je oprávnený dať sa na rokovaní Valného zhromaždenia zastupovať na základe písomného splnomocnenia, avšak podpis Člena, resp. osoby oprávnenej konať v mene Člena musí byť overená notárom (napríklad notárom alebo iným štátnym orgánom).

~~7-8.~~ Valné zhromaždenie rozhoduje najmenej 75% väčšinou hlasov všetkých Členov valného zhromaždenia.

~~8-9.~~ Valné zhromaždenie ENEEP združenia je uznášaniaschopné, ak je prítomná aspoň 75 % väčšina všetkých Členov združenia.

~~9-10.~~ Zasadnutie Valného zhromaždenia vedie Prezident. Povinnosťou predsedu Valného zhromaždenia je zabezpečiť vyhotovenie riadnych zápisníc zo zasadnutí, ktoré musia obsahovať:

- a. názov ENEEP združenia,
- b. dátum, miesto a čas zasadnutia Valného zhromaždenia,
- c. meno predsedu a zapisovateľa,
- d. popis prerokovania jednotlivých bodov programu rokovania Valného zhromaždenia;
- e. prijaté uznesenia Valného zhromaždenia s uvedením výsledku hlasovania;
- f. námietky členov, ktorí požiadali o ich registráciu a prípadný spôsob ich vysporiadania;

Zápisnica musí byť podpísaná predsedom a zapisovateľom a musí byť k nej priložená prezenčná listina prítomných Členov. Predseda je povinný zabezpečiť doručenie tejto zápisnice všetkým Členom Valného zhromaždenia najneskôr do 10 dní od dňa konania Valného zhromaždenia.

~~10-11.~~ Valné zhromaždenie je oprávnené rozhodovať vo veciach, ktoré patria do jeho pôsobnosti, aj mimo zasadnutia valného zhromaždenia formou hlasovania per-rollam. Návrh na prijatie uznesení per-rollam sa podáva Členom Valného zhromaždenia z iniciatívy Prezidenta alebo na základe podnetu 2/5 Členov Valného zhromaždenia. Prezident zašle návrhy uznesení Členom Valného zhromaždenia elektronickou poštou s lehotou na hlasovanie najmenej 5 (päť) pracovných dní. O návrhu uznesenia je Člen Valného zhromaždenia povinný v stanovenej lehote hlasovať. Valné

results of the vote to all Members of the General Assembly.

Article 7 President and Vice-President

1. The statutory and executive body of the ENEEP Association is the President, who represents the Association externally.
2. The President is the executive body of the ENEEP Association, which is responsible for its activities to the General Assembly of the ENEEP Association. He manages the activities of the ENEEP Association in the period between the sessions of the General Assembly.
3. The President is elected by the General Assembly from the Members representatives. The President is elected for a four-year period and can be re-elected in two consequent periods only once. The election period of the Vice-president follows the election period of the President, even in case of early termination.
4. The President proposes to the General Assembly the person he selected for position of Vice-President.
5. The first President and Vice-President are elected among the founding Member representatives when establishing the association.
6. The position of President and Vice-President is incompatible with membership in the SEB or with the function of the Executive Director.
7. The President is responsible for strategic contracts, memoranda, agreements, personal contracts.
8. The President in particular:
 - a. manages the activities of the ENEEP Association,
 - b. reports to the General Assembly on the ENEEP Association activities and financial statements of the last year,
 - c. convenes and prepares the content of the General Assembly meeting,
 - d. prepares the plan of activities of the ENEEP Association, activity report, draft budget and management report of the ENEEP Association,
 - e. prepares and submits for approval to the General Assembly other internal regulations of the association,
 - f. manages the property of the ENEEP Association in accordance with the approved budget,
 - g. decides on the dissolution of the ENEEP Association, if the General Assembly of the ENEEP Association does not meet within six months to decide on the dissolution of the ENEEP Association,
 - h. if the General Assembly decides to dissolve the ENEEP Association with liquidation, it appoints a

zhromaždenie v prípade hlasovania per-rollam rozhoduje najmenej 75% väčšinou hlasov všetkých Členov Valného zhromaždenia. Predseda oznámi výsledky hlasovania všetkým Členom valného zhromaždenia. Formou hlasovania per rollam nemožno rozhodovať o záležitostiach podľa bodu 3 písm. a), b), i) a j)).

Článok 7 Prezident a Vice- Prezident

1. Štatutárnym a výkonným orgánom ENEEP združenia je Prezident, ktorý zastupuje združenie navonok.
2. Prezident je výkonným orgánom ENEEP združenia, ktorý za svoju činnosť zodpovedá Valnému zhromaždeniu ENEEP združenia. Riadi činnosť ENEEP združenia v období medzi zasadnutiami Valného zhromaždenia.
3. Prezidenta volí Valné zhromaždenie zo zástupcov Členov. Prezident je volený na štvorročné obdobie a môže byť zvolený v najviac dvoch po sebe nasledujúcich obdobiach. Volebné obdobie Vice-prezidenta nadväzuje na volebné obdobie Prezidenta aj v prípade predčasného skončenia.
4. Prezident navrhne Valnému zhromaždeniu osobu, ktorú navrhuje zvoliť na funkciu Vice-prezidenta.
5. Prví Prezident a Vice-prezident sú volení spomedzi zástupcov zakladajúcich Členov pri založení združenia.
6. Funkcia Prezidenta a Viceprezidenta je nezlučiteľná s členstvom v SEB a s funkciou Výkonného riaditeľa.
7. Prezident je zodpovedný za strategické zmluvy, memorandá, dohody, osobné zmluvy.
8. Prezident najmä:
 - a. riadi činnosť ENEEP združenia,
 - b. informuje Valné zhromaždenie o činnosti ENEEP združenia a účtovnej závierke za minulý rok,
 - c. zvoláva a obsahovo pripravuje zasadnutie Valného zhromaždenia,
 - d. pripravuje plán činnosti ENEEP združenia, správu o činnosti, návrh rozpočtu a správu o hospodárení ENEEP združenia,
 - e. pripravuje a predkladá na schválenie Valnému zhromaždeniu ďalšie vnútorné predpisy združenia,
 - f. hospodári s majetkom ENEEP združenia v súlade so schváleným rozpočtom,

Komentár [M5]: Doplnené podľa môjho názoru najdôležitejšie veci, ktoré nemožno schvaľovať per rollam:

1. zmena stanov
2. voľba/odvolanie Prezidenta
3. prijatie/vylúčenie člena
4. zrušenie združenia.

- liquidator,
 - i. appoints the Executive Director,
 - j. decides on all matters of the ENEEP Association that are not reserved for deciding by other bodies of the association,
 - k. signs education or training certificates.
9. To ensure its activities, the President of the ENEEP Association may:
- a. establish a secretariat,
 - b. conclude and terminate the employment relationship with the Executive Director of the ENEEP Association and other employees of the ENEEP Association, if the ENEEP association has an employment relationship with such persons.
10. The ENEEP Association may reimburse the President for expenses related to the performance of the function. The amount of the flat-rate compensation of the President shall be approved by the General Assembly.
11. The Vice-President shall represent the President in his absence on the basis of written mandate issued by the President with notarized signature of the President. The President is empowered to entrust the Vice-President with representation within the limits of the powers granted to the President by these Statutes.
12. With the prior consent of the General Assembly the ENEEP Association may be represented also by a third party empowered by the President on the basis of a written mandate issued by the President with notarized signature. The President is obligated to request for a consent of the General Assembly in time.

Article 8

Scientific and Education Board

1. The SEB is an advisory body of the ENEEP Association.
 2. Membership in the SEB is incompatible with the position of President or Vice-president of the ENEEP Association and the Executive Director.
 3. The SEB has at least 3 members. The members of the SEB shall elect a chairman from among themselves; if they do not agree, the President shall select a chairman of SEB.
 4. The President proposes to the General Assembly the persons he selected for position of SEB members.
 5. The first members of the SEB are elected among the founding Members representatives when establishing the ENEEP Association.
 6. In particular, the SEB:
 - a. controls the quality of the education and training
- g. ~~rozhoduje o zrušení ENEEP združení, ak sa do šiestich mesiacov nezíde Valné zhromaždenie ENEEP združení, aby rozhodlo o zrušení ENEEP združení;~~
 - h. ak Valné zhromaždenie rozhodne o zrušení ENEEP združení s likvidáciou, vymenuje likvidátora,
 - i. vymenúva Výkonného riaditeľa,
 - j. rozhoduje o všetkých záležitostiach ENEEP združení, ktoré nie sú vyhradené na rozhodovanie iných orgánov združení,
 - k. podpisuje osvedčenia o vzdelaní alebo výcviku.
9. Na zabezpečenie svojej činnosti, Prezident ENEEP združení môže:
- a. zriadiť sekretariát,
 - b. uzavrieť a ukončiť pracovný pomer s Výkonným riaditeľom ENEEP združení a ostatnými zamestnancami ENEEP združení, ak má ENEEP združení s takýmito osobami pracovný pomer.
10. ENEEP združení môže Prezidentovi uhradiť výdavky spojené s výkonom funkcie. Výšku paušálnej náhrady prezidenta schvaľuje Valné zhromaždenie.
11. Vice-prezident zastupuje Prezidenta v jeho neprítomnosti na základe písomného splnomocnenia s notársky overeným podpisom Prezidenta. Prezident je splnomocnený poveriť Vice-prezidenta zastupovaním v medziach právomocí, ktoré Prezidentovi priznávajú tieto statuty.
12. ENEEP združení môže s predchádzajúcim súhlasom Valného zhromaždenia zastupovať aj tretia osoba splnomocnená Prezidentom na základe písomného poverenia prezidenta s notársky overeným podpisom. Prezident je povinný vyžiadať si súhlas Valného zhromaždenia včas.

Článok 8

Vedecká a vzdelávacia rada

1. SEB je poradným orgánom ENEEP združení.
2. Členstvo v SEB je nezlučiteľné s funkciou Prezidenta alebo Vice-prezidenta ENEEP združení a Výkonného riaditeľa ENEEP združení.
3. SEB má najmenej 3 členov. Členovia SEB si spomedzi seba volia predsedu; ak sa nedohodnú, Prezident určí predsedu SEB.
4. Prezident navrhuje Valnému zhromaždeniu osoby, ktoré vybral do funkcie členov SEB.
5. Prví členovia SEB sú volení spomedzi zástupcov

Komentár [M6]: Toto ustanovenie je nezrozumiteľné, navrhujem vypustiť.

- activities and materials, and project proposals,
- b. draws the attention of the President to the shortcomings and proposes solutions to eliminate them,
 - c. controls compliance with the statutes of the ENEEP Association.
7. The members of SEB are elected for four-year period. The members of SEB can be re-elected as a member of SEB even repeatedly.
 8. The SEB shall meet at least once a year. Meetings of the SEB shall be convened and led by its chairman. The chairman must notify the date, place, time and agenda of the meeting to the other SEB members at least 10 days before the date of the meeting electronically via e-mail. Consent of all the members of the SEB is required to take a resolution in scope of action of SEB.
 9. Written minutes of SEB meetings shall be drawn up. The provisions concerning the minutes of the General Assembly meeting shall apply mutatis mutandis to the contents of the minutes of the SEB meeting. The list of participants in the meeting shall be attached to the minutes of the SEB meeting.
 10. The SEB members shall also be entitled to attend meetings by video conference, teleconference or other appropriate means to enable them to take place. Likewise, members of the SEB are entitled to take decisions outside of SEB meetings electronically via e-mail. The provisions on per-rollam voting of the General Assembly will be applied accordingly in this case. Consent of all the members of the SEB is required to take a resolution in per-rollam vote.
- zakladajúcich Členov pri založení ENEEP združenia.
6. SEB najmä:
 - a. kontroluje kvalitu vzdelávacích aktivít a materiálov a návrhov projektov,
 - b. upozorňuje Prezidenta na nedostatky a navrhuje riešenia na ich odstránenie,
 - c. kontroluje dodržiavanie stanov ENEEP združenia.
 7. Členovia SEB sú volení na štvorročné obdobie. Členovia SEB môžu byť opätovne zvolení za člena SEB aj opakovane.
 8. SEB zasadá najmenej raz ročne. Zasadnutia SEB zvoláva a vedie jej predseda. Predseda je povinný oznámiť termín, miesto, čas a program zasadnutia ostatným členom SEB najmenej 10 dní pred termínom zasadnutia elektronicky prostredníctvom e-mailu. Na prijatie uznesenia v rámci pôsobnosti SEB je potrebný súhlas všetkých členov SEB.
 9. Zo zasadnutí SEB sa vyhotovuje písomná zápisnica. Na obsah zápisnice zo zasadnutia SEB sa primerane použijú ustanovenia o zápisnici zo zasadnutia Valného zhromaždenia. Zoznam účastníkov stretnutia je prílohou zápisnice zo zasadnutia SEB.
 10. Členovia SEB sú tiež oprávnení zúčastňovať sa na stretnutiach prostredníctvom videokonferencie, telekonferencie alebo iných vhodných prostriedkov, ktoré im umožnia ich uskutočnenie. Členovia SEB sú taktiež oprávnení prijímať rozhodnutia aj mimo zasadnutí SEB elektronicky prostredníctvom e-mailu. Ustanovenia o hlasovaní valného zhromaždenia per-rollam sa v tomto prípade použijú primerane. Na prijatie uznesenia v hlasovaní per-rollam je potrebný súhlas všetkých členov SEB.

Article 9 Executive Director

1. To ensure the tasks and activities of the ENEEP Association, the President may delegate the performance of part of its activities to the Executive Director of the ENEEP Association. The Executive Director is appointed by the President with the prior consent of the General Assembly from the experts of ENEEP Association Members or from experts outside of the ENEEP Association, up to will of the President. The President is obligated to request for a consent of the General Assembly in time. The General Assembly may define the powers of the Executive director as well as the content of the contract concluded with him otherwise the President decides on the content of contract with Executive Director.
2. The function of the Executive Director is incompatible with membership in other bodies of the ENEEP Association. The Executive Director may not represent a Member at the General Assembly meeting.

Článok 9 Výkonný riaditeľ

1. Na zabezpečenie úloh a činnosti ENEEP združenia môže Prezident poveriť výkonom časti jeho činností Výkonného riaditeľa ENEEP združenia. Výkonného riaditeľa menuje Prezident s predchádzajúcim súhlasom Valného zhromaždenia z odborníkov členov ENEEP združenia alebo z odborníkov mimo ENEEP združenia podľa vôle Prezidenta. Prezident je povinný vyžiadať súhlas valného zhromaždenia včas. Valné zhromaždenie môže určiť pôsobnosť Výkonného riaditeľa, ako aj obsah zmluvy s ním uzatvorenej, inak o obsahu zmluvy s Výkonným riaditeľom rozhodne Prezident.

3. If the Executive Director is not appointed by President, the President is obligated to exercise the powers conferred to the Executive Director.
4. The Executive Director in particular:
 - a. cooperates with the President and Vice-President of the ENEEP Association and follows its instructions,
 - b. participates in the meetings of the SEB, participates in the meeting of the General Assembly,
 - c. participates in the meetings of working groups and commissions,
 - d. keeps a Central register of ENEEP Association Members and discusses with applicants for membership all technical, organizational and administrative requirements and preparation of documentation,
 - e. is responsible for day-to-day management of the ENEEP Association's activities,
 - f. is responsible for processing the regular correspondence of the ENEEP Association, including its records, of which he keeps the President and Vice-President informed,
 - g. is responsible for the management of the education and training activities, communication with students, trainees and third parties, organizational and administrative requirements, collection and control of documentation,
 - h. manages the financial and material resources of the ENEEP Association within the approved budget according to the instructions of the President and Vice-President, manages the assets of the ENEEP Association,
 - i. prepares minutes of meetings of the General Assembly and the SEB of the ENEEP Association and manages their distribution to the members of the ENEEP Association,
 - j. manages the coordination of the work of the working commissions of the ENEEP Association and supervises their activities,
 - k. actively promotes the ENEEP Association activities, keeps evidence of grant calls, keeps database of the potential user and third parties up-to-date and regularly informs them about ENEEP Association activities and novelties,
 - l. is responsible for his/her activities to the President of the ENEEP Association.
2. Funkcia Výkonného riaditeľa je nezlučiteľná s členstvom v iných orgánoch ENEEP združenia. Výkonný riaditeľ nemôže zastupovať Člena na Valnom zhromaždení.
3. Ak Prezident nevymenuje Výkonného riaditeľa, Prezident je povinný vykonávať právomoci zverené Výkonnému riaditeľovi.
4. Výkonný riaditeľ najmä:
 - a. spolupracuje s Prezidentom a Vice-prezidentom ENEEP združenia a riadi sa jeho pokynmi,
 - b. zúčastňuje sa na zasadnutiach SEB, zúčastňuje sa na zasadnutí Valného zhromaždenia,
 - c. zúčastňuje sa na stretnutiach pracovných skupín a komisií,
 - d. vedie Centrálny register členov ENEEP združenia a prerokúva s uchádzačmi o členstvo všetky technické, organizačné a administratívne náležitosti a prípravu dokumentácie,
 - e. zodpovedá za každodenné riadenie činnosti ENEEP združenia,
 - f. zodpovedá za spracovanie bežnej korešpondencie ENEEP združenia vrátane jej evidencie, o ktorej informuje Prezidenta a Vice-prezidenta,
 - g. zodpovedá za riadenie výchovno-vzdelávacej činnosti, komunikáciu so študentmi, praktikantmi a tretími stranami, organizačné a administratívne náležitosti, evidenciu a kontrolu dokumentácie,
 - h. hospodári s finančnými a vecnými prostriedkami ENEEP združenia v rámci schváleného rozpočtu podľa pokynov Prezidenta a Vice-prezidenta, hospodári s majetkom ENEEP združenia,
 - i. pripravuje zápisnice zo zasadnutí Valného zhromaždenia združenia a SEB a riadi ich distribúciu Členom ENEEP združenia,
 - j. riadi koordináciu práce pracovných komisií ENEEP združenia a dohliada na ich činnosť,
 - k. aktívne propaguje aktivity ENEEP združenia, vedie evidenciu grantových výziev, aktualizuje databázu potenciálnych užívateľov a tretích strán a pravidelne ich informuje o aktivitách a novinkách ENEEP združenia,
 - l. za svoju činnosť zodpovedá Prezidentovi ENEEP združenia.

Article 10

Management and property relations of the ENEEP Association

1. The ENEEP Association manages movable and immovable property, according to the approved budget. The President of the ENEEP Association is responsible for management.

Článok 10

Hospodárenie a majetkové pomery ENEEP združenia

2. The sources of property are:
 - a. membership fees,
 - b. gifts or donations,
 - c. European or national funds,
 - d. income from training and educational activities.
3. The ENEEP Association is responsible for failure to fulfil its obligations with all its assets.
4. The funds of the ENEEP Association can be used exclusively for the implementation of the subject of the ENEEP Association activities. The ENEEP Association draws up a simple annual budget, keeps accounts of revenue and expenditure and makes annual accounts of the economic outturn.
5. The ENEEP Association is also entitled to carry out business activities, but only to the extent of the subject of its activity and on the basis of the authorization to perform this activity. Profit from business activities must be used after tax in its entirety for the subject of the ENEEP Association activities, except for expenses for the administration of the ENEEP Association. Profits from the business activities of the ENEEP Association may not be used for the benefit of Members of the ENEEP Association, members of its bodies or its employees.

Article 11

Dissolution of the association

1. The ENEEP Association is dissolved by voluntary dissolution, merger with other organizations or a valid court decision on its dissolution.
2. Upon the dissolution of the ENEEP Association, it is necessary to carry out liquidation, if the property of the ENEEP Association does not pass to the legal successor. The liquidation will be carried out by a liquidator appointed by the President. Upon the dissolution of the ENEEP Association with liquidation, each member of the association is entitled to a share in the liquidation balance. The share of the liquidation balance is determined by the proportion of funds which the members of the ENEEP Association contribute to the activities of the ENEEP Association during its existence only the General Assembly decide on another method of disposal of the liquidation balance.
3. The ENEEP Association is dissolved by deletion from the register of associations kept by the registry office.

Article 12

Final provisions

1. The Statute of the ENEEP Association shall enter into force on the day of its signing by the statutory of the individual founding Members.
2. Subsequent changes and additions to the Statutes of the

1. ENEEP združenie hospodári s hnutelným a nehnuteľným majetkom v súlade s právnymi predpismi, týmito Stanovami a podľa schváleného rozpočtu. Za hospodárenie je zodpovedný Prezident združenia ENEEP.
2. Zdroje majetku sú:
 - a. členské príspevky,
 - b. dary alebo príspevky,
 - c. európske alebo národné fondy,
 - d. príjmy zo školiacich a vzdelávacích aktivít,
 - e. výnosy z doplnkovej podnikateľskej činnosti,
 - č.f. iné zdroje.
3. ENEEP združenie zodpovedá za nesplnenie záväzkov celým svojím majetkom. Členovia nezodpovedajú za splnenie záväzkov ENEEP združenia.
4. Finančné prostriedky ENEEP združenia je možné použiť výlučne na realizáciu predmetu činnosti ENEEP združenia. ENEEP združenie zostavuje jednoduchý ročný rozpočet, vedie účtovníctvo o príjmoch a výdavkoch a ročné účtovné výkazy o výsledku hospodárenia.
5. ENEEP združenia je oprávnené vykonávať aj podnikateľskú činnosť, avšak len v rozsahu predmetu svojej činnosti podľa týchto Stanov a na základe oprávnenia na výkon tejto činnosti. Zisk z podnikateľskej činnosti je potrebné použiť po zdanení v celom rozsahu na predmet činnosti ENEEP združenia, okrem výdavkov na správu ENEEP združenia. Zisky z podnikateľskej činnosti ENEEP združenia nemožno použiť v prospech Členov ENEEP združenia, členov jeho orgánov ani jeho zamestnancov.

Komentár [M7]: Doplnenie zdrojov príjmov. Príjmy z podnikateľskej činnosti budú, je to upravené v týchto Stanovách a vždy môžu byť aj iné príjmy, ktoré sa nebudú dať zahrnúť pod žiadny z uvedených.

Komentár [M8]: Doplnené pre potvrdenie skutočnosti vyplývajúcej zo zákona.

Komentár [M9]: Doplnené, aby bolo zachované, že podnikateľská činnosť bude vykonávaná ale v rozsahu ako určujú tieto Stanovy.

Článok 11

Zrušenie, zánik a likvidácia združenia

1. Združenie ENEEP sa zrušuje rozhodnutím Valného zhromaždenia podľa článku 6 bod 2 písm. j) týchto Stanov ~~dobrovoľným zrušením~~, zlúčením s inými organizáciami alebo právoplatným rozhodnutím súdu o jeho zrušení.
2. Po zrušení ENEEP združenia je potrebné vykonať likvidáciu, ak majetok ENEEP združenia neprechádza na právneho nástupcu. Likvidáciu vykoná likvidátor vymenovaný Prezidentom, ktorý zároveň určí aj výšku odmeny likvidátora.
3. Návrh na zápis vstupu ENEEP združenia do likvidácie a osoby likvidátora do registra záujmových združení právnických osôb podáva Prezident do piatich dní od prijatia rozhodnutia o zrušení ENEEP združenia s likvidáciou.
4. Dňom, ku ktorému bol likvidátor zapísaný do registra záujmových združení právnických osôb, prechádza

Komentár [M10]: V slovenskom práve spravidla existujú dva stupne skončenia činnosti právnickej osoby – zrušenie (dobrovoľné, splynutím, zlúčením, alebo rozhodnutím orgánu verejnej moci) a následne zánik (výmaz z registra).

Ďalej je potrebné podrobnejšie upraviť prípadnú likvidáciu združenia, v prípade záujmových združení právnických osôb nie je likvidácia priamo upravená v zákone, použije sa Obchodný zákonník len primerane, preto je potrebné, aby boli niektoré postupy upravené v Stanovách. Prípadná likvidácia tak prebehne riadne a včas, čo je v záujme členov, ktorí budú mať nárok na podiel na prípadnom likvidačnom zostatku.

- ENEEP Associations require approval of the General Assembly to become valid.
3. The ENEEP Association shall acquire legal capacity on the day of validity of the decision of the registration office.
 4. Any dispute that may arise shall be settled in mutual Agreement of concerned Members. In case a dispute is not settled out all and any disputes, discrepancies or claims arising out of or in connection with this Statutes or in their context shall be resolved by the relevant court in Slovak republic. The Members of the ENEEP Association choose the jurisdiction and competence of the relevant courts of the Slovak Republic.
 5. The governing law of this Statute shall be the Slovak law.
 6. If any provision of these Statutes becomes invalid or unenforceable, it will not affect the validity or enforceability of the other provisions of the Statutes. In such a case, the Members have undertaken to replace the invalid or unenforceable provisions with valid and enforceable provisions which will have the closest legal significance and effect as the provisions to be replaced. In the absence of any provision in the Statutes that would otherwise be appropriate to the completeness of the regulation of rights and obligations, the Members shall make every effort to add such a provision to the Statutes.
- právo konať v mene ENEEP združenia na osobu likvidátora. Likvidátor je oprávnený konať v mene ENEEP združenia len vo veciach spojených s jej likvidáciou.
- 3-5. Likvidácia sa vykoná v súlade s Obchodným zákonníkom.
 - 4-6. Likvidátor je v priebehu likvidácie povinný najmä:
 - a) vyrovnáť dane, odvody a poplatky,
 - b) vyrovnáť záväzky a pohľadávky a
 - c) speňažiť majetok ENEEP združenia najhospodárnejším a najrýchlejším spôsobom.
 7. Ak skončí likvidácia prebytkom, predloží likvidátor Valnému zhromaždeniu návrh na jeho rozdelenie medzi Členov, pričom tento návrh musí zohľadniť ~~Pri zániku ENEEP združenia s likvidáciou má každý Člen združenia nárok na podiel na likvidačnom zostatku. Podiel na likvidačnom zostatku je určený pomerom~~ finančných prostriedkov, ktorými Členovia ENEEP združenia prispievali ~~ú~~ na činnosť ENEEP združenia počas jeho existencie. ~~o inom spôsobe nakladania s likvidačným zostatkom rozhoduje len Valné zhromaždenie.~~
 - 5-8. Do tridsiatich dní od skončenia likvidácie podá likvidátor príslušnému okresnému úradu návrh na výmaz ENEEP združenia z registra združení.
 - 6-9. ENEEP združenie zaniká výmazom z registra združení vedeného príslušným okresným úradom.

Článok 12 Záverečné ustanovenia

In _____, on _____ 2021

Budapest University of Technology and Economics,
Hungary
[●], [●] (function)

In _____, on _____ 2021

Czech Technical University in Prague, Czech Republic
[●], [●] (function)

In _____, on _____ 2021

Jožef Stefan Institute, Slovenia
[●], [●] (function)

In _____, on _____ 2021

Slovak University of Technology in Bratislava, Slovakia
[●], [●] (function)

1. Stanovy združenia ENEEP nadobúdajú platnosť dňom ich podpísania štatutármi jednotlivých zakladajúcich Členov.
2. Neskoršie zmeny a doplnky Stanov ENEEP združenia vyžadujú na nadobudnutie platnosti súhlas Valného zhromaždenia.
3. ENEEP združenie nadobúda právnu subjektivitu zápisom do registra združení vedeného na okresnom úrade Bratislava.
4. Akýkoľvek spor, ktorý môže vzniknúť, sa bude riešiť vzájomnou dohodou príslušných Členov. V prípade, že sa spor nevyrieši, všetky a akékoľvek spory, nezrovnalosti alebo nároky vyplývajúce z týchto Stanov alebo v súvislosti s nimi alebo v kontexte s nimi budú riešené príslušným súdom v Slovenskej republike. Členovia ENEEP združenia si volia príslušnosť a právomoc príslušných súdov Slovenskej republiky.
5. Rozhodným právom týchto Stanov je slovenské právo.
6. Ak sa niektoré ustanovenie týchto Stanov stane neplatným alebo nevykonateľným, nebude to mať vplyv na platnosť alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení Stanov. V takom prípade sa Členovia zaviazali nahradiť neplatné alebo nevykonateľné ustanovenia platnými a vykonateľnými ustanoveniami, ktoré budú mať z právneho hľadiska najbližší význam a účinnosť ako

ustanovenia, ktoré sa majú nahradiť. Ak v Stanovách nie je žiadne ustanovenie, ktoré by inak bolo vhodné pre úplnosť úpravy práv a povinností, členovia vynaložia maximálne úsilie na doplnenie takéhoto ustanovenia do Stanov.

V _____, dňa _____ 2021

**Technická a ekonomická univerzita v Budapešti,
Maďarsko**

[●], [●] (funkcia)

V _____, dňa _____ 2021

Česká technická univerzita v Prahe, Česká republika

[●], [●] (funkcia)

V _____, dňa _____ 2021

Inštitút Jožefa Štefana, Slovinsko

[●], [●] (funkcia)

V _____, dňa _____ 2021

**Slovenská technická univerzita v Bratislave,
Slovensko**

[●], [●] (funkcia)